DZIENNIK URZĘDOWY

MINISTERSTWA KOMUNIKACJI.

27 lipca | Nr. 14. | Rok 1931.

T R E Ś Ć:

SPRAWY OGÓLNE I OSOBOWE.

113.

ROZPORZĄDZENIE MINISTRÓW: SPRAW WEWNĘTRZNYCH, KOMUNIKACJI, PRACY I OPIEKI SPOŁECZNEJ ORAZ PRZEMYSŁU I HANDLU

z dnia 23 maja 1931 r.

o godzinach otwarcia miejsc zawodowej sprzedaży oraz bufetów i zakładów fryzjerskich w obrębie dworców kolejowych.

(Przedruk z Dz. U. R. P. Nr. 56, poz. 453 z 1931 r.).

Na podstawie art. 11 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22 marca 1928 r. o godzinach handlu i godzinach otwarcia zakładów handlowych i niektórych przemysłowych (Dz. U. R. P. Nr. 38, poz. 364) zarządza się co następuje:

§ 1. Księgarnie, miejsca sprzedaży gazet, kantory ubezpieczeń, kantory wymiany pieniędzy, kantory dostawy bagażu, biura wagonów sypialnych, fryzjernie i umywalnie, bufety (łącznie z restauracjami), miejsca sprzedaży wyrobów tytoniowych, galanterji, przyborów piśmiennych, przyborów toaletowych oraz przedmiotów o charakterze pamiątek turystycznych mogą być otwierane codziennie najwcześniej na godzinę przed odejściem każdego pociągu pasażerskiego, a powinny być zamykane najpóźniej w godzinę po odejściu takiego pociągu; jeżeli pociąg przybywa na stację końcową, powyższe przedsiębiorstwa mogą być czynne w ciągu godziny po przybyciu pociągu.

W czasie od godziny 24-ej do 6-ej wszystkie zakłady oraz miejsca sprzedaży zawodowej z wyjątkiem księgarni, miejsc sprzedaży gazet, kantorów wymiany pieniędzy, umywalni, bufetów kolejowych (łącznie z restauracjami) i miejsc sprzedaży wyrobów tytoniowych winny być zamknięte nawet podczas trwania ruchu kolejowego.

§ 2. Zakłady oraz miejsca zawodowej sprzedaży na dworcach kolejowych, niewymienione w § 1, mogą być czynne w te dni i w tych godzinach, w których są czynne tegoż rodzaju przedsiębiorstwa w danej miejscowości poza obrębem dworców kolejowych.

§ 3. Przerwa w otwarciu zakładów i miejsc zawodowej sprzedaży, któraby wynikała z postano-

wień ust. 1 § 1, a miałaby trwać mniej niż godzinę, może nie być stosowana.

§ 4. Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia następnego po ogłoszeniu.

Minister Spraw Wewnętrznych:
(—) **Sławoj Składkowski.**

Minister Komunikacji:
(—) **Kühn.**

Minister Pracy i Opieki Społecznej:
(—) **Hubicki.**

Minister Przemysłu i Handlu:
(—) **A. Prystor.**

114.

ROZPORZĄDZENIE MINISTRA KOMUNIKACJI

z dnia 28 kwietnia 1931 r.

o należnościach za podróże służbowe, delegacje i przeniesienia zagranicę pracowników przedsiębiorstwa „Polskie Koleje Państwowe".

(przedruk z Dz. U. R. P. Nr. 48, poz. 411 z 1931 r.).

Na podstawie § 42 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 8 lipca 1929 r. o stosunku służbowym pracowników przedsiębiorstwa „Polskie Koleje Państwowe" (Dz. U. R. P. Nr. 57, poz. 447) postanawiam co następuje:

§ 1. Rozporządzenie niniejsze normuje należności za odbywane poza granicami Państwa podróże służbowe, delegacje i przeniesienia pracowników przedsiębiorstwa „Polskie Koleje Państwowe", objętych rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 8 lipca 1929 r. o stosunku służbowym pracowników przedsiębiorstwa „Polskie Koleje Państwowe" (Dz. U. R. P. Nr. 57, poz. 447).

§ 2. (1) Należności, unormowane niniejszem rozporządzeniem, przysługują w czasie podróży zagranicę od chwili przejazdu do chwili powrotu przez polski punkt graniczny. Za czas podróży i pobytu na obszarze Państwa Polskiego przysługują diety i zwrot kosztów podróży według norm, ustalonych dla podróżnych służbowych w kraju.

(2) Przy podróżach zagranicznych przysługują przez cały czas podróży i pobytu poza granicami Państwa diety przewidziane dla krańcowego punktu tej podróży. W razie jednak zatrzymania się w drodze dłużej, niż 24 godziny, przysługują za ten czas diety według normy stawek, ustalonych dla państwa, w którem się zatrzymano.

(3) W przypadku podróży z zagranicy do kraju, należą się za czas podróży do granicy Państwa Polskiego diety według norm, przewidzianych dla państwa, z którego odbywa się podróż, z zastosowaniem przepisu, zawartego w drugiem zdaniu poprzedniego ustępu.

(4) Za podróże służbowe z kraju do stacyj kolejowych (miejscowości) granicznych, położonych na obcem terytorjum, przysługują diety według norm, przewidzianych dla podóży służbowych w kraju.

§ 3. Pracownikom, wymienionym w § 1 niniejszego rozporządzenia, przyznaje się w razie podróży służbowych lub delegacji do miejscowości, położonych poza granicami Państwa:
1) diety oraz
2) zwrot kosztów podróży.

§ 4. (1) Diety ustala się zależnie od grupy uposażenia i państwa zagranicznego jak następuje:

1. Kraje pozaeuropejskie.

Grupa uposażenia	IV —	dol. am.	14
" "	V — VI	" "	12
" "	VII — IX	" "	9
" "	X — XII	" "	5
" "	XIII — XVI	" "	4

2. Wielka Brytanja.

Grupa uposażenia	IV —	dol. am.	12
" "	V — VI	" "	10
" "	VII — IX	" "	8
" "	X — XII	" "	5
" "	XIII — XVI	" "	4

3. Turcja.

Grupa uposażenia	IV —	dol. am.	10
" "	V — VI	" "	8
" "	VII — IX	" "	6
" "	X — XII	" "	4
" "	XIII — XVI	" "	3

4. Danja, Holandja, Norwegja, Szwecja, Hiszpanja, Portugalja i Litwa.

Grupa uposażenia	IV —	dol. am.	10
" "	V — VI	" "	8
" "	VII — IX	" "	6
" "	X — XII	" "	4
" "	XIII — XVI	" "	3

5. Związek Socjalistycznych Republik Rad.

Grupa uposażenia	IV —	dol. am.	11
" "	V — VI	" "	8
" "	VII — IX	" "	6
" "	X — XII	" "	4
" "	XIII — XVI	" "	3

6. Szwajcarja, Włochy i Francja.

Grupa uposażenia	IV —	fr. szw.	40
" "	V — VI	" "	35
" "	VII — IX	" "	27
" "	X — XII	" "	18
" "	XIII — XVI	" "	13

7. Austrja, Finlandja, Bułgarja, Jugosławja, Rumunja i Łotwa.

Grupa uposażenia	IV —	fr. szw.	30
" "	V — VI	" "	26
" "	VII — IX	" "	22
" "	X — XII	" "	14
" "	XIII — XVI	" "	9

8. Belgja, Grecja i Węgry.

Grupa uposażenia	IV —	fr. szw.	35
" "	V — VI	" "	30
" "	VII — IX	" "	23
" "	X — XII	" "	14
" "	XIII — XVI	" "	9

9. Estonja.

Grupa uposażenia	IV —	fr. szw.	28
" "	V — VI	" "	22
" "	VII — IX	" "	18
" "	X — XII	" "	11
" "	XIII — XVI	" "	8

10. Niemcy.

Grupa uposażenia	IV —	mk. niem.	34
" "	V — VI	" "	28
" "	VII — IX	" "	21
" "	X — XII	" "	14
" "	XIII — XVI	" "	9

11. Czechosłowacja.

Grupa uposażenia	IV —	kor. cz.	180
" "	V — VI	" "	150
" "	VII — IX	" "	120
" "	X — XII	" "	75
" "	XIII — XVI	" "	60

(2) Kandydaci na pracowników etatowych i pracownicy nieetatowi, pobierający wynagrodzenia według kategoryj, otrzymują diety według tej grupy, która odpowiada danej kategorji wynagrodzenia.

(3) Diety płatne są według uznania przełożonej władzy pracownika albo w walutach wyżej wyszczególnionych, albo też w walucie tego kraju, do którego wyjeżdża pracownik, lub w którym zatrzymuje się po drodze dłużej aniżeli 24 godziny, według przeciętnego kursu dolara amerykańskiego, lub franka szwajcarskiego (zależnie od tego, w jakiej walucie wyznaczona jest dieta w niniejszem rozporządzeniu), w dniu poprzedzającym rozpoczęcie podróży na giełdzie stolicy tego kraju, do którego podróż się odbywa. Przy podróżach dłużej trwających, oraz delegacjach, przy których diety wyłaca się miesięcznie, obliczanie diet następuje według kursu dolara, lub franka szwajcarskiego z ostatniego dnia miesiąca, poprzedzającego wypłatę.

§ 5. (1) Po upływie dwu pierwszych tygodni delegacji, liczonych od następnego dnia po przybyciu do miejsca delegacji, wypłaca się utrzymującym rodzinę w rozumieniu art. 4 ustawy uposażeniowej z dnia 9 października 1923 r., diety zmniejszone o 20%, samotnym w rozumieniu powyższego artykułu — diety zmniejszone o 40%.

(2) Delegacja może trwać zasadniczo tylko pół roku. Przedłużenie delegacji ponad pół roku może nastąpić jedynie w wyjątkowych przypadkach, uzasadnionych ważnemi względami służbowemi za zezwoleniem Ministra Komunikacji.

(3) O ile delegowany otrzymuje mieszkanie w budynku rządowym, zmniejsza się diety o 10%.

(4) W razie podróży służbowych w czasie delegacji, do miejscowości położonych poza miejscem delegacji, uzupełnia się diety, pobierane z tytułu delegacji, o ile wypłacane są stosownie do ustępu pierwszego niniejszego paragrafu w wymiarze zmniejszonym, do wysokości określonej w § 4. Ponadto zwrca się koszty podróży według zasad, ustalonych w niniejszem rozporządzeniu.

(5) W razie podróży służbowych, odbywanych w pierwszych dwóch tygodniach delegacji, przedłuża się okres dwutygodniowy, za który wypłaca się stosownie do ustępu pierwszego niniejszego paragrafu pełne diety, o ilość dni, w których odbywano podróże służbowe.

§ 6. (1) Jednostką obliczenia diet jest 24-godzinny okres czasu, liczony od chwili rozpoczęcia podróży do chwili ukończenia podróży.

(2) Za czas krótszy, niż 24 godziny, wypłaca się całą dietę, jeżeli czynność służbowa łącznie z podróżą lub sama podróż odbywała się w porze nocnej co najmniej przez 6 godzin między 21-ą a 6-tą godziną, w przeciwnym razie wypłaca się tylko połowę diet, o ile czynność służbowa łącznie z podróżą lub sama podróż trwała co najmniej 6 godzin.

(3) Jeżeli w ciągu 24-godzinnego czasu podróż służbowa odbywała się zarówno na obszarze Państwa Polskiego, jak i na terytorjum zagranicznem, a pobyt na terytorjum zagranicznem trwał co najmniej 6 godzin, należą się diety zagraniczne.

§ 7. W razie odbywania podróży koleją, początek tejże podróży należy liczyć od chwili odejścia pociągu, ustalonej w oficjalnym rozkładzie jazdy. W razie zaś odbywania podróży innym środkiem lokomocyjnym, np. samochodem, końmi i t. p. należy liczyć początek podróży od chwili ruszenia z miejsca.

§ 8. Diety należą się również za niedziele i święta, przypadające w czasie trwania podróży służbowej lub delegacji.

§ 9. W przypadku zachorowania pracownika w czasie podróży służbowej lub delegacji należą się diety przez cały czas spowodowanego chorobą pobytu w odnośnej miejscowości, o ile choroba zostanie stwierdzona świadectwem lekarskiem.

§ 10. (1) Zwrot kosztów podróży obejmuje ceny biletów jazdy koleją lub statkiem, koszty przejazdu innemi środkami komunikacyjnemi, koszty przewozu koleją lub statkiem bagażu podróżnego, zwrot wydatków na tragarzy, jak również zwrot kosztu dojazdu na dworzec i z dworca kolejowego, względnie do przystani i z przystani.

(2) W razie niemożności dostarczenia biletu wolnej jazdy, zwraca się pracownikowi cenę biletu faktycznie uiszczoną w czasie przejazdu służbowego w klasie, która przysługuje pracownikowi w myśl obowiązujących przepisów.

(3) W wyjątkowych przypadkach, uzasadnionych ważnością i nagłością sprawy, można przy podróżach służbowych odbyć jazdę samolotem. W tych przypadkach zwraca się pracownikowi cenę faktycznie zapłaconą.

§ 11. (1) Przy podróżach kołowych zwraca się faktycznie wydaną kwotę, o ile okoliczność, że kwota ta nie jest wyższą od przeciętnej ceny najmu koni w danej miejscowości, zostanie stwierdzona przez właściwą władzę konsularną.

(2) Wydatek na podróż kołową zwraca się tylko wtedy, jeżeli niema możności przejazdu kolejami wszelkiego rodzaju, omnibusami, statkami i t. p.

(3) Przy podróżach wspólnych wolno zaliczyć dla każdych trzech osób jedną podwodę. W razie przewozu akt lub przedmiotów potrzebnych do spełnienia czynności służbowej, w większej ilości lub znaczniejszych rozmiarów, wolno zaliczyć jedną podwodę dla dwóch osób. Koszty wspólnej podróży kołowej zalicza pracownik, posiadający wyższą grupę uposażenia.

§ 12. Przy podróżach służbowych i delegacjach poza granicami Państwa zwraca się faktyczne koszty przewozu koleją i statkiem koniecznego osobistego bagażu podróżnego o wadze do 50 kg. o ile czynność służbowa łącznie z podróżą trwała co najmniej sześć dni oraz koszt przewozu akt i innych przedmiotów, potrzebnych do spełnienia czynności służbowych, bez względu na wagę oraz czas trwania podróży służbowej.

§ 13. Wydatki na dojazd do dworca kolejowego i z dworca kolejowego, względnie do przystani i z przystani oraz wydatki, ponoszone na tragarzy przy każdym dojeździe i odjeździe oraz przy każdym przesiadaniu na stacjach węzłowych poza granicami Państwa, zwraca się w wysokości kosztów faktycznych i odpowiadających miejscowym cenom.

§ 14. Za czynności służbowe w miejscowościach położonych bliżej, niż 2 km od gmachu urzędu, w którym pracownik pełni stale służbę, nie należą się ani koszty podróży, ani diety.

§ 15. Do miejsca czynności służbowych względnie miejsca delegacji należy zdążać bez żadnej przerwy i to bez względu na odległość. Rozpoczętej czynności nie wolno przerywać inaczej, jak tylko z ważnych przyczyn, które muszą być szczegółowo umotywowane.

§ 16. (1) W razie przeniesienia pracownika ze względów służbowych lub w drodze konkursu z kraju do miejscowości, położonej za granicą Państwa lub odwrotnie przyznaje się:

1) diety dla przeniesionego za czas podróży do nowego miejsca służbowego i za pierwszą dobę pobytu w tej miejscowości oraz dla jego żony i dzieci za taki sam czas, a to dla żony w wysokości 75%, a dla dzieci w wysokości 50% diet, przysługujących przeniesionemu, o ile osoby te pozostają na jego utrzymaniu,

2) zwrot kosztów podróży dla przeniesionego, jego żony i dzieci, o ile osoby te pozostają na jego utrzymaniu w rozumieniu art. 4 ustawy uposażeniowej z dnia 9 października 1923 r.,

3) zwrot udowodnionych kosztów przewozu urządzenia domowego w wysokości nie przekraczającej: odnośnie dla samotnych jednomiesięcznego, odnośnie do osób utrzymujących rodzinę dwumiesięcznego uposażenia, przysługującego na nowem miejscu urzędowania.

(2) Utrzymującemu rodzinę przyznaje się dopiero wówczas pełne koszty przesiedlenia, jeżeli dostarczy dowodu zamieszkania rodziny na nowem miejscu służbowem. Jeżeli pracownik przesiedla się sam, przyznaje mu się zwrot kosztów w wymiarze dla samotnego.

§ 17. (1) Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą obowiązującą od dnia 1 maja 1931 r.

(2) Od tego dnia nie będą stosowane do pracowników przedsiębiorstwa P. K. P. postanowienia rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 23 września 1925 r. w sprawie należności za podróże służbowe, delegacje (odkomenderowania) i przeniesienia, odbywane poza granicami Państwa przez funkcjonarjuszów państwowych, sędziów, prokuratorów oraz wojskowych (Dz. U. R. P. Nr. 101, poz. 711), ze zmianami wynikającemi z rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 11 lipca 1927 r. (Dz. U. R. P. Nr. 65, poz. 579) i z dnia 27 marca 1930 r. (Dz. U. R. P. Nr. 25, poz. 224).

Minister Komunikacji:
(—) **Kühn.**

(Nr. P. 2/10466/31).

SPRAWY FINANSOWE.

115.

Nr. II/2/4976/31 z dnia 8 lipca 1931 r. w sprawie przekazywania Kasy w wypadkach nieobecności zawiadowcy stacji, prowadzącego Kasę.

Wobec powstałych wątpliwości, jak należy postępować w wypadkach turnusowego zwolnienia zawiadowcy stacji, prowadzącego kasę, od służby ruchu, lub jego powołania na kilka godzin do siedziby Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych lub Oddziału dla udzielenia mu wskazówek lub pouczeń, powołania do sądu i t. p. Ministerstwo Komunikacji wyjaśnia jak następuje:

Turnusowe zwolnienie zawiadowcy stacji, spełniającego służbę ruchu i prowadzącego przytem kasę, od czynności dyżurnego, nie zwalnia go równocześnie od czynności kasowych. Zawiadowca wolny turnusowo od służby ruchu, zamierzający na pewien czas opuścić swój posterunek, może to uczynić tylko na podstawie uzyskanego w tym celu specjalnego urlopu, oraz po zdaniu kasy swemu zastępcy lub pomocnikowi przy interwencji kontrolera dochodów lub też bez takiej interwencji, odpowiednio do zarządzenia, wydanego w tym przedmiocie przez Wydział Kontroli Dochodów, który **musi** być z urzędu powiadomiony w każdym wypadku i w odpowiednim czasie o terminie rozpoczęcia urlopu, udzielonego zawiadowcy stacji, prowadzącego kasę. Obowiązek powyższy wynika niewątpliwie z treści punktu 3 § 1 Przepisów o rewizji kas, uzupełnionego następ-

nie ustępem trzecim o następującej treści: „Każdorazowa decyzja, czy i kto powinien pośredniczyć przy zdaniu kasy w wypadkach **czasowej** zmiany pracownika na stanowisku kasjera, należy do Naczelnika Wydziału Kontroli Dochodów".

Zawiadowców stacji, spełniających czynności kasowe, wolno bez obowiązku zdania kasy powoływać chociażby na czas minimalnie krótki, tylko do siedziby Oddziału i tylko w wypadkach nieodzownej **konieczności,** gdy w inny sposób i innemi środkami nie można uzyskać zamierzonego celu. Przyjazd zawiadowcy do siedziby Oddziału powinien być w wypadkach powyższych tak uregulowany, by jego pobyt w siedzibie Oddziału trwał minimalnie krótko i jego powrót mógł nastąpić jaknajszybciej. O każdym wypadku zamierzonego powołania zawiadowców, o których mowa, połączonego ze zmianą miejscowości, należy odpowiednio zawiadomić Wydział Kontroli Dochodów, w tym celu, by uniknąć zamieszania w planowych rewizjach kas, wywołanego zawsze wówczas, gdy kontroler dochodów, mający planowo dokonać rewizji danej kasy nie zastaje na miejscu kasjera, ponieważ Oddział właśnie w tym dniu powołał go do swojej siedziby. Wydział Kontroli Dochodów **musi** więc mieć możność i sposobność dokonania odpowiednich zmian w programach, będących aktem ściśle poufnym, przechowywanych osobiście przez Naczelnika Wydziału Kontroli Dochodów i komunikowanych, w myśl postanowienia Regulaminu dla Wydziałów Kontroli Dochodów, zawartego w punkcie 13 § 6. wyłącznie tylko kontrolerom kasowym.

Komunikowanie tych programów osobom z poza grona kontrolerów. a więc również Naczelnikom Wydziałów, czy też Oddziałów jest **surowo** wzbronione.

Zawiadowca stacji, spełniający czynności kasowe, zmuszony udać się na wezwanie do siedziby Oddziału, do sądu i t. p. powinien swemu pomocnikowi zdać na podstawie wykazów, czy też spisów, odpowiednie agendy kasowe, by odprawa osób, bagażu i przesyłek ekspresowych oraz odprawa towarów i wydanie przesyłek przybyłych nie doznały przerwy w czasie jego nieobecności.

Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych wyda odpowiednie zarządzenia i poleci odwołać zarządzenia poprzednie, sprzeczne z niniejszem wyjaśnieniem.

ZAWIADOMIENIA:

(Sprawy szczegółowo - osobowe).

RUCH SŁUŻBOWY W DYREKCJACH OKRĘGOWYCH KOLEI PAŃSTWOWYCH.

Mianowania:

Inż. Widawski Marjan, Radca K. P. w Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Warszawie — Naczelnikiem Wydziału Zasobów tej samej Dyrekcji.
Nr. P. 1/13434/31.

Mgr. Świderski Mieczysław-Seweryn, Kierownik Działu Taryfowego w Wydziale Handlowo-Taryfowym Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Krakowie, — Zastępcą Naczelnika Wydziału Kontroli Dochodów Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Warszawie.
Nr. P. 1/9358/31.

Inż. Cholewo Jan, Starszy Kontroler Wydziałowy w Wydziale Drogowym Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Wilnie, — Zastępcą Naczelnika Wydziału Drogowego tej samej Dyrekcji.
Nr. P. 1/3463/31.

Matkowski Wiktor, Kierownik Działu Kontroli Wpływów i Kas w Wydziale Finansowym Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych we Lwowie, — Zastępcą Naczelnika Wydziału Finansowego Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Krakowie.
Nr. P/1/10601/31.

Mgr. Nycz Michał, Starszy Referendarz K. P. w Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Krakowie, — Kierownikiem Działu Taryfowego w Wydziale Handlowo-Taryfowym tej samej Dyrekcji.
Nr. P. 1/11508/31.

Inż. Mańkowski Juljusz, Starszy Kontroler Wydziałowy w Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych we Lwowie, — Kierownikiem Działu Nawierzchni i Stacyj w Wydziale Drogowym tej samej Dyrekcji.
Nr. P. 1/7833/31.

Inż. Winiarz Kazimierz, Naczelnik S. U. K. Lwów VII, Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych we Lwowie, — Kierownikiem Działu Budynków w Wydziale Drogowym tej samej Dyrekcji.
Nr. P. 1/7833/31.

Swaczyński Józef, Starszy Referendarz K. P. i Kontroler Wydziałowy Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Stanisławowie, — Kierownikiem Działu Ogólnego w Wydziale Kontroli Dochodów tej samej Dyrekcji.
Nr. P. 1/10888/31.

Bachowski Bolesław, Starszy Referendarz K. P. w Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Wilnie, — Starszym Kontrolerem Wydziałowym w Wydziale Handlowo-Taryfowym tej samej Dyrekcji.
Nr. P. 1/3270/31.

Inż. Nazarewicz Romuald, St. Referendarz K. P. w Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Gdańsku — Starszym Kontrolerem Wydziałowym w Wydziale Drogowym tej samej Dyrekcji.
Nr. P. 1/14312/31.

Inż. Rajca Walenty, Naczelnik Sekcji Utrzymania Kolei w Tarnowie w Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Krakowie, — Starszym Kontrolewie. — Starszym Kontrolerem Wydziałowym w Wydziale Drogowym tej samej Dyrekcji.
Nr. P. 1/8073/31.

Inż. Früauff Ludwik, Naczelnik S. U. K. Lwów VI Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych we Lwowie. — Starszym Kontrolerem Wydziałowym w Wydziale Drogowym tej samej Dyrekcji.
Nr. P. 1/7833/31.

Inż. Garski Natan, Naczelnik S. U. K. w Jarosławiu Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych we

Lwowie, — Naczelnikiem Oddziału Drogowego w Jarosławiu tej samej Dyrekcji.
Nr. P. 1/7833/31.

Inż. Szelc Antoni, Naczelnik S. U. K. w Przemyślu Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych we Lwowie, — Naczelnikiem Oddziału Drogowego w Przemyślu tej samej Dyrekcji.
Nr. P. 1/7833/31.

Inż. Voelpel Eugenjusz, Naczelnik S. U. K. Lwów I Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych we Lwowie, — Naczelnikiem Oddziału Drogowego Lwów I tej samej Dyrekcji.
Nr. P. 1/7833/31.

Inż. Sawicki Bronisław, Naczelnik S. U. K. Tarnopol I Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych we Lwowie, — Naczelnikiem Oddziału Drogowego Tarnopol I tej samej Dyrekcji.
Nr. P. 1/7833/31.

Inż. Milski Adam, Naczelnik S. U. K. Lwów VIII Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych we Lwowie, — Naczelnikiem Oddziału Drogowego w Brodach tej samej Dyrekcji.
Nr. P. 1/7833/31.

Inż. Świrski Franciszek, Naczelnik S. U. K. Lwów IV Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych we Lwowie, — Naczelnikiem Oddziału Drogowego Lwów II tej samej Dyrekcji.
Nr. P. 1/7833/31.

Inż. Weiss Edward, Naczelnik S. U. K. w Rawie Ruskiej Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych we Lwowie, — Naczelnikiem Oddziału Drogowego w Rawie Ruskiej tej samej Dyrekcji.
Nr. P. 1/7833/31.

Inż. Dubik Józef, Naczelnik S. U. K. w Drohobyczu Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych we Lwowie, Naczelnikiem Oddziału Drogowego w Drohobyczu tej samej Dyrekcji.
Nr. P. 1/7833/31.

Inż. Martini Władysław, Naczelnik S. U. K. w Stryju Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych we Lwowie, — Naczelnikiem Oddziału Drogowego w Samborze tej samej Dyrekcji.
Nr. P. 1/7833/31.

Inż. Wieliński Stanisław, Naczelnik S. U. K. w Zagórzu Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych we Lwowie, — Naczelnikiem Oddziału Drogowego w Zagórzu tej samej Dyrekcji.
Nr. P. 1/7833/31.

Inż. Maryański Stanisław, Zastępca Naczelnika Warsztatów Głównych II kl. w Stanisławowie w Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Stanisławowie, — Naczelnikiem Parowozowni I kl. w Czortkowie w okręgu tej samej Dyrekcji.
Nr. P. 1/7286/31.

Powierzenia kierownictw wzgl. pełnienia obowiązków:

Dr. Hamermann Jakób, Kierownik Działu Taryfowego w Wydziale Handlowo-Taryfowym Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Stanisławowie, — kierownictwo Wydziału Handlowo-Taryfowego tej samej Dyrekcji.
Nr. P. 1/4063/31.

Rutkiewicz Tytus-Wiktor, Kierownik Działu Ogólnego w Wydziale Handlowo-Taryfowym Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Wilnie, — pełnienie obowiązków Zastępcy Naczelnika Wydziału Kontroli Dochodów tej samej Dyrekcji.
Nr. P. 1/28900/30.

Inż. Dąbrowski Władysław, Starszy Technik w Kierownictwie Przebudowy Węzła Warszawskiego, — pełnienie obowiązków Kierownika Działu Zakupów w Wydziale Zasobów Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Warszawie.
Nr. P. 1/8687/31.

Piechaczek Witalis, Starszy Asesor w Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Warszawie, — pełnienie obowiązków Kierownika Działu Ogólno-Rachunkowego w Wydziale Finansowym tej samej Dyrekcji.
Nr. P. 1/11213/31.

Inż. Milwid Mieczysław, Referendarz K. P. Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Wilnie, — kierownictwo Działu Ogólno-Gospodarczego w Wydziale Drogowym tej samej Dyrekcji.
Nr. P. 1/12228/31.

Leśkow Mieczysław, St. Asesor Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Poznaniu, — Kierownictwo Działu Ogólnego w Wydziale Kontroli Dochodów tej samej Dyrekcji.
Nr. P. 1/12895/31.

Inż. Ancuta Stefan, Referendarz K. P. w Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Gdańsku, — kierownictwo Działu Zabezpieczenia Ruchu Pociągów w Wydziale Drogowym tej samej Dyrekcji.
Nr. P. 1/8936/31.

Ancyporowicz Aleksander, Referendarz K. P. w Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Gdańsku, — kierownictwo Działu Gruntowego i Wywłaszczeń w Wydziale Prawnym tej samej Dyrekcji.
Nr. P. 1/14512/31.

Lochschmid Rudolf, pracownik kontraktowy Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Stanisławowie, — pełnienie obowiązków Kierownika Działu Ewidencji i Kontroli Materjałów w Wydziale Finansowym tej samej Dyrekcj.
Nr. P. 1/5041/31.

Bykowski Kazimierz, Kontroler Wydziałowy w Wydziale Handlowo-Taryfowym Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Warszawie, — pełnienie obowiazków Starszego Kontrolera Wydziałowego w Wydziale Handlowo-Taryfowym tej samej Dyrekcji.
Nr. P. 1/5266/31.

Mgr. Woźniacki Wawrzyniec, Referendarz K. P. Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych we Lwowie, — pełnienie obowiazków St. Kontrolera Wydziałowego w Wydziale Handlowo-Taryfowym tej samej Dyrekcji.
Nr. P/8812/31.

Inż. Rubczak Wacałw, Referendarz K. P. w Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Stanisławowie, — pełnienie obowiązków Naczelnika Oddziału Drogowego w Jarocinie w Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Poznaniu.
Nr. P. 1/9041/31.

Inż. Kawecki Stefan, Zastępca Naczelnika Warsztatów Głównych I kl. w Bydgoszczy Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Gdańsku, — kierownictwo Warsztatów Głównych I kl. w Nowym-Sączu w Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Krakowie.
Nr. P. 1/4823/31.

Przeniesienia:

Dr. Opolski Jan, Naczelnik Wydziału Sanitarnego Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Stanisławowie, — na takie samo stanowisko do Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych we Lwowie.
Nr. P. 1/14806/31.

Torbiński Wojciech, Kierownik Działu Kontroli Wpływów i Kas w Wydziale Finansowym Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Poznaniu, — na własną prośbę na stanowiską Kasjera Dyrekcyjnego Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Gdańsku.
Nr. P. 1/16034/31.

Zwolnienie ze stanowiska:

Inż. Zbierzchowski Jan, — ze stanowiska Naczelnika S. U. K. w Samborze Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych we Lwowie, z równoczesną zmianą tytułu służbowego na „Starszy referendarz K. P.".
Nr. P. 1/7833/31.

Przeniesienie w stan nieczynny:

Kamiński Jerzy, Kierownik Działu Likwidacyjnego Poborów w Wydziale Finansowym Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Wilnie,—z dn. 1 maja 1931 r., na podstawie § 126 rozporządzenia Rady Ministrów z dn. 8.VII. 1929 r. (Dz. Ust. R. P. Nr. 57, poz. 447).
Nr. P. 1/8409/31.

Zwolnienia ze służby:

Inż. Rybicki Aureli, Wicedyrektor Kolei Państwowych w stanie nieczynnym, — z dn. 30 kwietnia 1931 r., na podstawie § 126 ustęp ostatni rozporządzenia Rady Ministrów z dn. 8.VII. 1929 r. (Dz. Ust. R. P. Nr. 57, poz. 447).
Nr. P. 1/8221/31.

Inż. Kimbar Konstanty, Zastępca Naczelnika Wydziału Ruchu w Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Gdańsku, — z dniem 30 czerwca 1931 r., na podstawie § 123 ust. 2 p. 2 rozporządzenia Rady Ministrów z dn. 8.VII. 1929 r. (Dz. Ust. R. P. Nr. 57, poz. 447) z wyrażeniem uznania za długoletnią służbę w kolejnictwie.
Nr. P. 1/14510/31.

Dr. Waligóra Jan, Zastępca Naczelnika Wydziału Finansowego Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Krakowie, na własną prośbę, z dniem 30 kwietnia 1931 r., na podstawie § 123 ustęp końcowy, rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 8/VII. 1929 r. (Dz. U. R. P. Nr. 57, poz. 447), z wyrażeniem uznania za długoletnią i gorliwą działalność w służbie kolejowej.
Nr. P. 1/6343/31.

Inż. Hoeschl Franciszek, Radca K. P. i Kontroler Drogowy w Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Krakowie, z dniem 31 lipca 1931 r., na podstawie § 123, ustęp drugi, punkt 2 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 8/VII. 1929 r. (Dz. U. R. P. Nr. 57, poz. 447), z wyrażeniem uznania za długoletnią i gorliwą działalność w służbie kolejowej.
Nr. P. 1/13408/31.

Inż. Dutka Włodzimierz, Radca K. P. i Kierownik Działu Parowozowego w Wydziale Mechanicznym Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwoywch w Stanisławowie, z dniem 30 czerwca 1931 r., na podstawie § 123, ustęp pierwszy, punkt 2, rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 8/VII. 1929 r. (Dz. U. R. P. Nr. 57, poz. 447).
Nr. P. 1/10696/31.

Łempicki Tadeusz, Kierownik Działu Zabezpieczenia Ruchu Pociągów w Wydziale Elektrotechnicznym Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Wilnie, — z dn. 31 maja 1931 r., na własną prośbę, na podstawie § 123, ustęp ostatni, rozporządzenia Rady Ministrów z dn. 8/VII. 1929 r. (Dz. Ust. R. P. Nr. 57, poz. 447), z wyrażeniem uznania za długoletnią i owocną pracę w kolejnictwie.
Nr. P. 1/11917/31.

Borowicz Franciszek, Kierownik Działu Przewozowego w Wydziale Handlowo-Taryfowym Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Poznaniu, na własną prośbę, z dniem 31 lipca 1931 r., na zasadzie § 123, ustęp ostatni, rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 8/VII 1929 r. (Dz. U. R. P. Nr. 57, poz. 447), z wyrażeniem uznania za długoletnią, owocną pracę w kolejnictwie.
Nr. P. 1/14521/31.

Kostka Leon, Kierownik Działu Kontroli Wpływów i Kas w Wydziale Finansowym Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Krakowie, — z dniem 31 lipca 1931 r., na podstawie § 123, ustęp drugi, punkt 1, rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 8/VII 1929 r. (Dz. U. R. P. Nr. 57, poz. 447).
Nr. P. 1/13137/31.

Małachowski Mieczysław, Starszy Referendarz K. P. i p. o. Kierownika Działu Drogowego w Wydziale Kolei Wąskotorowych Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Wilnie, — z dn. 30 kwietnia 1931 r., na podstawie § 123, ustęp 2, punkt 1, rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 8/VII. 1929 r. (Dz. Ust. R. P. Nr. 57, poz. 447).
Nr. P. 1/6536/31.

KONKURSY:

na stanowisko Kierownika Działu Pasażerskiego i Technicznego w Wydziale Ruchu Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Warszawie.

Warunki dla ubiegających się: ukończone studja wyższe, wyjątkowo średnie, VI lub VII grupa uposażenia, oraz dłuższa wszechstronna praktyka w odnośnej gałęzi służby.

Termin wnoszenia podań: do dn. 15 sierpnia 1931 r.

Nr. P. 1/9951/31.

na stanowisko Kierownika Działu Pasażerskiego w Wydziale Kontroli Dochodów Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Warszawie.

Warunki dla ubiegających się: ukończone studja wyższe, wyjątkowo średnie, VI lub VII grupa uposażenia, oraz dłuższa wszechstronna praktyka w odnośnej gałęzi służby.

Termin wnoszenia podań: do dn. 15 sierpnia 1931 r.

Nr. P. 1/10100/31.

na stanowisko Kierownika Działu Buchalteryjnego w Wydziale Kontroli Dochodów Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Warszawie.

Warunki dla ubiegających się: ukończone studja wyższe, wyjątkowo średnie, VI lub VII grupa uposażenia, oraz dłuższa wszechstronna praktyka w odnośnej gałęzi służby.

Termin wnoszenia podań: do dn. 15 sierpnia 1931 r.

Nr. P. 1/10100/31.

na stanowisko Kierownika Działu Reklamacyjnego w Wydziale Kontroli Dochodów Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Radomiu.

Warunki dla ubiegających się: ukończone studja wyższe, wyjątkowo średnie, VI lub VII grupa uposażenia, oraz dłuższa wszechstronna praktyka w odnośnej gałęzi służby.

Termin wnoszenia podań: do dn. 15 sierpnia 1931 r.

Nr. P. 1/7930/31.

na stanowisko Kierownika Działu Kontroli Wpływów i Kas w Wydziale Finansowym Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Poznaniu.

Warunki dla ubiegających się: ukończone studja wyższe, wyjątkowo średnie, VI lub VII grupa uposażenia, oraz dłuższa wszechstronna praktyka w służbie finansowej.

Termin wnoszenia podań: do dn. 15 sierpnia 1931 r.

Nr. P. 1/16034/31.

na stanowisko Kierownika Działu Kontroli Wpływów i Kas w Wydziale Finansowym Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych we Lwowie.

Warunki dla ubiegających się: ukończone studja wyższe, wyjątkowo średnie, VI lub VII grupa uposażenia, oraz dłuższa wszechstronna praktyka w służbie finansowej.

Termin wnoszenia podań: do dn. 15 sierpnia 1931 r.

Nr. P. 1/10601/31.

na stanowisko Kierownika Działu Taryfowego w Wydziale Handlowo-Taryfowym Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Stanisławowie.

Warunki dla ubiegających się: ukończone studja wyższe, wyjątkowo średnie, VI lub VII grupa uposażenia, oraz dłuższa wszechstronna praktyka w służbie taryfowej.

Termin wnoszenia podań: do dn. 15 sierpnia 1931 r.

Nr. P. 1/4063/31.

Zmiana nazwiska:

Ehrlichowi Leonowi-Stanisławowi, Kierownikowi Działu Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Gdańsku, Lwowski Urząd Wojewódzki zezwolił na zmianę nazwiska rodowego „Ehrlich" na **„Stanowski".**

Nr. P. 1/12489/31.

WYDAWNICTWO MINISTERSTWA KOMUNIKACJI.

Drukarnia Państwowa. Nr. 56384 13.VII.31. 8.500.

WARUNKI PRENUMERATY. Administracja Dziennika Urzędowego Ministerstwa Komunikacji podaje do wiadomości, iż prenumerata Dziennika Urzędowego M. K. na rok 1931 wynosi zł. 8.— półroczna zł. 4. — kwartalna zł. 2.— Pojedyńczy numer — groszy 50.

DODATEK

DO DZIENNIKA URZĘDOWEGO MINISTERSTWA KOMUNIKACJI

30 listopada | Nr. 14. | Rok 1931.

T R E Ś Ć:

SPRAWY RUCHOWE.

PRACA POLSKICH KOLEI PAŃSTWOWYCH

we wrześniu 1931 r.

według danych przedwstępnych.

Przewóz podróżnych we wrześniu r. b. (30 dni) wyniósł ogółem 12.485.954 osób i w porównaniu z sierpniem (31 dzień — 14.330.668 osób) zmniejszył się o 12,9%, a w porównaniu z wrześniem r. ub. (13.762.102) zmniejszył się o 9,3%.

W początkach września ruch pasażerski wykazywał dość duże ożywienie ze względu na powrót z letnisk i uzdrowisk a także w związku ze zjazdem do miast uczącej się młodzieży. Następnie ruch pasażerski osłabł w związku ze zbliżaniem się jesiennego sezonu martwego.

Regularność biegu pociągów pasażerskich wynosiła we wrześniu 89%.

Przewóz towarów we wrześniu r. b. przy 26 dniach roboczych wynosił, z wyjątkiem kolejowych gospodarczych, 5.782.634 tonny, czyli w porównaniu z sierpniem r. b. (25 dni roboczych — 5.506.609 tonn) zwiększył się o 5%; w porównaniu zaś z wrześniem r. ub. (26 dni roboczych — 6.156.239 tonn) zmniejszył się o 6,1%.

Naładowano we wrześniu r. b. na stacjach linij normalno-torowych Polskich Kolei Państwowych i wolnego miasta Gdańska 405.450 wagonów 15-tonnowych, a przyjęto od kolei zagranicznych 44.940 wagonów z ładunkami, adresowanemi do Polski oraz przechodzącemi przez Polskę tranzytem, czyli razem przewieziono 450.390 wagonów ładownych (włącznie z przesyłkami gospodarczemi kolejowemi).

W porównaniu z sierpniem r. b. (447.981 wagonów) ogólna praca kolei w zakresie przewozu towarów zwiększyła się o 0,5% (liczba wagonów użytych do przewozu), naładunek zaś na stacjach Polskich Kolei Państwowych i wolnego miasta Gdańska (404.612 wagonów) zwiększył się o 0,2%. W porównaniu z wrześniem r. ub. (517.170 wagonów) ogólna praca zmniejszyła sie o 12.9%).

Naładunek najważniejszych ładunków masowych przedstawia się jak następuje (w wagonach 15 tonnowych).

Wykonano	1931 r. Wrzesień 26 dni roboczych	1931 r. Sierpień 25 dni roboczych	1931 r. We wrześniu więcej + mniej — w procentach	1930 r. Wrzesień 26 dni roboczych	We wrześniu 1931 r. więcej + mniej — w procentach w stosunku do 1930 r.
A) Naładowano: *)					
Węgla	186.526	182 009	+ 2,5%	189.840	— 1,8%
Drzewa	24.540	24 955	— 1,7%	32.250	— 23,9%
Nawozów sztucznych . .	6.660	7.967	— 16,4%	8 610	— 22,6%
Materjałów budowlanych (oprócz drzewnych) . .	8.640	8.587	+ 0,6%	14.250	— 39,4%
Rolniczych i aprowizacji .	33 630	29.791	+ 12,9%	40.920	— 17,8%
Pozostałych ładunków . .	145.454	151 303	— 3.9%	174.750	— 16,8%
Razem	405 450	404.612	+ 0,2%	460.620	— 12,0%
B) Przyjęto ładownych wagonów od kolei zagranicznych do Polski . .	10 800	10.106	+ 6,9%	13.470	— 19,8%
Tranzytem przez Polskę .	34 140	33 263	+ 2.6%	43 080	— 20.8%
C) Ogółem przewieziono wagonów ładownych. .	450.390	447.981	+ 0,5%	517.170	— 12,9%

*) łącznie z naładunkiem w obrębie wolnego miasta Gdańska.

Jak widać z powyższej tabeli, węgla, ziemiopłodów i materjałów budowlanych naładowano we wrześniu więcej niż w sierpniu r. b.; jednak rzeczywiste zwiększenie (przeszło o 4.000 wag. + 12.9%) wykazuje tylko przewóz ziemiopłodów w związku z likwidacją zbiorów, natomiast zwiększenie przewozów węgla i materjałów budowlanych tłómaczy się większą liczbą dni roboczych we wrześniu 26) w porównaniu z sierpniem (25).

Buraków cukrowych ładowano we wrześniu r.b. 29 wagonów przeciętnie dziennie w dniu kalendarzowym znacznie mniej niż było przewidziane normą (130 wagonów dziennie) oraz znacznie mniej niż ładowano we wrześniu r. ub. (140 wagonów dziennie). Przyczyną temu są, prawdopodobnie, niesprzyjające warunki atmosferyczne.

Rozmiary naładunku węgla według zagłębi węglowych przedstawiają się we wrześniu r. b. jak następuje:

Naładowano wagonów 15-to tonnowych.

Zagłębia	1931 r. Wrzesień 26 dni roboczych	1931 r. Sierpień 25 dni roboczych	1931 r. We wrześniu więcej + mniej — w procentach	1930 r. Wrzesień 26 dni roboczych	We wrześniu 1931 r. więcej + lub mniej — w procentach w stosunku do 1930 r.
Górnośląskie.	138.630	137.369	+ 0,9%	141.390	— 2,0%
Dąbrowskie	35.370	33.263	+ 6,3%	37.110	— 4,7%
Krakowskie	12.510	11.377	+ 10,0%	11.340	+ 10,3%
Razem	186 510	182 009	+ 2,5%	189.840	— 1,8%

Zagłębia	1931 r. Wrzesień 26 dni roboczych	1931 r. Sierpień 25 dni roboczych	1931 r. We wrześniu więcej + mniej — w procentach	1930 r. Wrzesień 26 dni roboczych	We wrześniu 1931 r. więcej + mniej — w procentach w stosunku do września 1930 r.
Z tego załadowano na wywóz zagranicę.					
a) **przez:**					
Gdańsk, Gdynię i porty rzeczne	67.560	64.480	+ 4,8%	51.900	+ 30,2%
b) **do:**					
Węgier, Czechosłowacji, Austrji, Włoch	16.350	14.012	+ 16,7%	18.330	— 10,8%
Rumunji	600	434	+ 38,2%	450	+ 33,3%
Niemiec, Prus Wschodnich	6 660	6.262	+ 6,4%	10.170	— 34,5%
Rosji i Łotwy	810	279	+ 190,3%	450	+ 80,0%
Razem	91.980	85.467	+ 7,6%	81.300	+ 13,1%

Jak widać z powyższej tabeli zwiększył się we wrześniu r. b. i to nie tylko w porównaniu z sierpniem lecz także w porównaniu z wrześniem r. ub. naładunek węgla na wywóz zagranicę (głównie przez Gdańsk i Gdynię oraz drogą lądową do Austrji, Czechosłowacji, Węgier i Włoch).

Norma ładowania węgla w dniu roboczym wynosiła we wrześniu r. b. 8.100 wagonów 15-tonnowych dla wszystkich zagłębi razem, przeciętny zaś naładunek w dniu roboczym wynosił 7178 wagonów t. j. mniej niż przewidziano normą o 922 wag. (— 11,3%).

W poszczególnych zagłębiach ładowano jak następuje:

Wzagłębiu Górnośląskiem przy normie 5957 wagonów ładowano 5332 wagony, czyli mniej od normy o 10,5%);

W zagłębiu Dąbrowskiem przy normie 1596 wagonów ładowano 1365 wagonów czyli mniej od normy o 14,5%;

W zagłębiu Krakowskiem przy normie 547 wagonów ładowano 481 wagonów czyli mniej od normy o 12,1%.

Wywóz węgla przez porty w Gdańsku i Gdyni przedstawia się we wrześniu jak następuje:

Porty	1931 r. Wrzesień 26 dni roboczych	1931 r. Sierpień 25 dni roboczych	1931 r. We wrześniu więcej + mniej — w procentach	1930 r. Wrzesień 26 dni roboczych	We wrześniu 1931 r. więcej + mniej — w procentach w stosunku do 1930 r.
a) w wagonach 15-tonnowych					
Gdańsk	39.963	37.570	+ 6,4%	32.173	+ 24,2%
Gdynia	27.205	26.334	+ 3,3%	18.990	+ 43,2%
Porty rzeczne	—	—	—	—	—
Razem	67.168	63.904	+ 5,1%	51.163	+ 31,3%
b) w tonnach					
Gdańsk	599.440	563 548	+ 6,4%	482.600	+ 24,2%
Gdynia	408.084	395.010	+ 3,3%	284.853	+ 43,2%
Porty rzeczne	—	—	—	—	—
Razem	1007.524	958.558	+ 5,1%	767.453	+ 31,3%

We wrześniu przeładowano w tonnach węgla eksportowego na statki w Gdańsku i Gdyni razem 1.007.524 tonn (cyfrę najwyższą z osiągniętych dotąd), więcej niż w sierpniu r.b. o 48.966 tonn (+5,1%), przyczem w Gdańsku zwiększenie wynosi 35.892 tonny (+ 6,4%), a w Gdyni 13.074 tonny (+ 3,3%).

Praca ogólna portów Gdańska i Gdyni przedstawia się we wrześniu jak następuje:

Ogólna praca Gdańska w tonnach:

Rodzaj ładunków	1931 r.			1930 r.	We wrześniu 1931 r. więcej + lub mniej — w procentach w stosunku do 1930 r.
	Wrzesień 26 dni roboczych	Sierpień 25 dni roboczych	We wrześniu więcej + lub mniej — w procentach	Wrzesień 26 dni roboczych	
Wywóz					
Węgiel	599.440	563.548	+ 6,4%	482.600	+ 24,2%
Zboże	29.464	19.472	+ 51,3%	47.465	— 37,9%
Cukier	105	155	— 32,3%	910	— 88,5%
Drzewo	55.748	84.664	— 34,2%	60.359	— 7,6%
Cement	1.730	1.490	+ 16,1%	3.345	— 48,3%
Żelazo	660	1.754	— 62,4%	1.818	— 67,0%
Produkty naftowe . . .	1.975	1.967	+ 0,2%	2.579	— 23,4%
Inne ładunki	26.806	19.148	+ 40,0%	20.115	+ 33,3%
Razem . . .	715.928	692.189	+ 3,4%	619.371	+ 15,6%
Przywóz					
Ruda żelazna	46.833	40.110	+ 16,8%	45.824	+ 2,2%
Złom	314	230	+ 36,5%	13.954	— 97,7%
Żelazo	528	290	+ 82,1%	62	+751,6%
Nawozy sztuczne . . .	5.359	5 400	— 0,8%	4.377	+ 22,4%
Inne ładunki	9.443	7.612	+ 24,1%	13.603	— 30,6%
Razem . . .	62.477	53.642	+ 16,5%	77.820	— 19,7%

Ogólna praca Gdyni w tonnach.

Rodzaj ładunków	1931 r.			1930 r.	We wrześniu 1931 r. więcej + lub mniej — w procentach w stosunku do 1930 r.
	Wrzesień 26 dni roboczych	Sierpień 25 dni roboczych	We wrześniu więcej + lub mniej — w procentach	Wrzesień 25 dni roboczych	
Wywóz					
Węgiel	408 084	395.010	+ 3,3%	284.853	+ 43,2%
Zboże	1,470	—	+ 100.0%	—	+ 100,0%
Cukier	—	750	— 100.0%	—	—
Drzewo	2.935	3.334	— 12,0%	—	+ 100,0%
Inne ładunki	17.572	16 435	+ 6,9%	6.500	+ 170,3%
Razem . . .	430.061	415.529	+ 3,5%	291.353	+ 47,6%
Przywóz					
Ruda	2.400	—	+ 100,0%	3.263	— 26,4%
Złom	47.490	31.210	+ 52,2%	45.855	+ 3,6%
Ryż	4.980	3.585	+ 38,9%	3.300	+ 50,9%
Nawozy sztuczne . . .	11.4.0	23.665	— 51,7%	22.255	— 48,7%
Inne ładunki	2.751	2.825	— 2,6%	2.700	+ 1,9%
Razem . . .	69.041	61.285	+ 12,7%	77.373	— 10,8%

Ogółem wywóz przez obydwa porty zwiększył się we wrześniu w porównaniu z sierpniem r. b. o 38.271 tonn, czyli o 3,5%, przywóz zaś zwiększył się o 16.591 tonn czyli o 1,4%. Zwiększenie wywozu odnosi się głównie do węgla i zboża, a przywozu — do rudy i złomu.

Ogólny wywóz z Polski i przywóz do Polski koleją przez granicę lądową i przez obydwa porty Gdańsk i Gdynię przedstawia się we wrześniu r. b. jak następuje:

(Liczbą wagonów 15-tonnowych).

Rodzaj ładunków:	1 9 3 1 r.			1930 r.	We wrześniu 1931 r. więcej + lub mniej — w procentach w stosunku do 1930 r.
	Wrzesień 26 dni roboczych	Sierpień 25 dni roboczych	We wrześniu więcej + lub mniej — w procentach	Wrzesień 26 dni roboczych	
W y w ó z:					
Zboże	3.206	1.812	+ 76,9%	4.052	— 20,9%
Mąka	244	379	— 35,6%	347	— 29,7%
Węgiel	82.342	75.882	+ 8,5%	70.392	+ 17,0%
Drzewo	9.119	10.090	— 9,6%	13.149	— 30,6%
Bawełna	84	90	— 7,1%	98	— 14,3%
Materjały budowlane	538	509	+ 5,7%	792	— 32,1%
Produkcja przemysłowa	6.608	7.286	— 9,3%	7.454	— 11,3%
Cukier	70	69	+ 1,4%	244	— 71,3%
Pozostała aprowizacja	3.960	3.620	+ 9,4%	3.870	+ 2,3%
Inne ładunki	5.208	4.332	+ 20,2%	3.597	+ 44,8%
Razem	111.379	104.069	+ 7,0%	103.995	+ 7,1%
P r z y w ó z:					
Zboże	155	32	+384,4%	38	+ 307,9%
Mąka	4	14	— 71,4%	7	— 42,9%
Węgiel	398	565	— 30,0%	522	— 23,8%
Drzewo	238	56	+325,0%	141	+ 68,8%
Bawełna	589	594	— 0,8%	904	— 34,8%
Materjały budowlane	644	1.039	— 38,0%	787	— 18,2%
Produkcja przemysłowa	3.994	5.217	— 23,4%	8.439	— 52,7%
Ruda żelazna	3.651	3.002	+ 21,6%	2 960	+ 23,3%
Pozostała aprowizacja	1.984	1.889	+ 5,0%	2.640	— 24,8%
Inne ładunki	7.023	4.957	— 41,7%	5.932	+ 18,4%
Razem	18.680	17.365	+ 7,6%	22.370	— 16,5%

Ogółem wywóz we wrześniu wzrósł w porównaniu z sierpniem o 7.310 wagonów (+ 7%), a przywóz o 1315 wagonów (+ 7,6%).

Tabor parowozowy i wagonowy w dniu 1 września r. b. wynosił:

Parowozów: 5375 czyli w porównaniu z ilostanem na 1/IX r. ub. (5360) więcej o 0,29%); w naprawie było parowozów 13.56% czyli mniej niż w tym samym miesiącu roku ubiegłego (16.15%) o 2,59%)

Wagonów osobowych było 12094, więcej niż w roku ubiegłym (10.336) o 17%; w naprawie było wagonów osobowych 7,63%, mniej niż w roku ubiegłym (9.53) o 1,9%.

Wagonów towarowych było 157.764, w porównaniu z rokiem ubiegłym (153.564) więcej o 27%; w naprawie było wagonów towarowych 3,6%, mniej niż w roku ubiegłym (4,36) o 0,76%.

Nowego taboru normalnotorowego dostarczyły fabryki we wrześniu r. b. ilości następujące:

parowozów	osobowych	— 9
„	towarowych	— 4
wagonów	osobowych	— 5
„	towarowych	—243

Na 1 października odstawionych do rezerwy wskutek zmniejszenia się przewozów było:

krytych	21.133
węglarek	15.176
platform	7.550
specjalnych	37
Razem:	43.896 wagonów.

Przebieg pociągów we wrześniu wynosił:

w ruchu osobowym	5.457.650	poc. km.
„ towarowym	4.503.284	„ „
Razem	9.960.934	poc. km.

W porównaniu z sierpniem r. b. (10.120.646 poc. km.) ogólny przbieg pociągów we wrześniu zmniejszył się o 1.6%, w porównaniu zaś z wrześniem r. ub. (10.378.515 poc. km.) przebieg pociągów zmniejszył się o 4%.

Działalność Ministerstwa Komunikacji w dziedzinie taryfowej przedstawia się następująco:

1) Taryfa osobowa wewnętrzna.

Z ważniejszych zmian i uzupełnień wymienić należy ulgi dla emigrantów i reemigrantów. Od 1-go grudnia r. b. korzystać oni będą z 50% zniżki przy przejazdach w pociągach osobowych do portów, punktów granicznych, punktów zbornych i koncentracyjnych, lub odwrotnie (reemigranci). Ulga dla dzieci wynosi 75%. Dopuszczalny jest także przejazd w pociągach pośpiesznych za dopłatą normalnej różnicy za pośpiech. Przewóz bagażu, urządzenia domowego i narzędzi pracy odbywa się temiż co emigranci pociągami za opłatą według klasy IV przy przesyłkach drobnych i kl. 14-ej przy przesyłkach wagonowych. Ulgi powyższe stosuje się zarówno przy przejazdach pojedyńczych jak i grupowych na podstawie odpowiednich zaświadczeń.

Od 1-go października podwyższona została opłata za bilety peronowe z 20 na 30 gr.

Ponadto ogłoszone zostało wprowadzenie od 15-go października dopłaty do biletów i kwitów bagażowych na rzecz bezrobotnych.

2) Taryfy osobowe międzynarodowe:

Z dniem 1 września weszła w życie nowa taryfa osobowa polsko-niemiecka.

Ogłoszone zostało wprowadzenie z dniem 1 października na P. K. P. taryfy na przewóz przesyłek ekspresowych w bezpośredniej komunikacji pomiędzy Europą a Azją przez Syberję.

Ponadto ogłoszono i wprowadzono kilka drobniejszych zmian i uzupełnień w istniejących taryfach związkowych.

3) Taryfa towarowa wewnętrzna:

Podwyższone zostały opłaty za wynajem opon. Wprowadzono ulgi na wywóz odpadków blachy żelaznej ocynowanej oraz szyn 25-metrowych i dłuższych. Wprowadzono taryfę ulgową na wywóz dziczyzny. Udzielono ulgi taryfowej na przewóz gliny surowej z Chełma do Rejowca. Obniżono przewoźne w ruchu tymczasowym na nowootwartych odcinkach Herby Nowe — Zduńska Wola i Maksymiljanowo — Gdynia drogą wprowadzenia potrąceń opłat stacyjnych w podwójnym wymiarze.

Ponadto wprowadzono szereg drobniejszych zmian i uzupełnień taryfowych.

4) Taryfy towarowe międzynarodowe:

Do taryfy Niemiecko-Polsko-Sowieckiej wprowadzono Dodatek I, zawierający zmiany i uzupełnienia nomenklatury i klasyfikacji tow., opłat przewozowych i odległości i t. d. w związku z odnośnemi zmianami w taryfach lokalnych.

W taryfie Polsko-Austrjackiej na przewóz zwierząt żywych i bitych wprowadzono Dodatek I, a w Taryfie na przewóz węgla zaprowadzono czasową ulgę dla węgla do niektórych gazowni austrjackich.

W taryfie Polsko - Adrjatyckiej wprowadzono szereg zmian w warunkach stosowania tej taryfy.

W taryfie portowej Polsko - Czeskosłowackiej wprowadzono zniżkę dla drzewa tartego.

W taryfie Polsko - Austrjackiej zniżono opłaty na przewóz żywych i bitych zwierząt do punktów granicznych austrjacko-włoskich i szwajcarskich.

Ponadto w poszczególnych taryfach związkowych wprowadzono szereg kolejnych zmian i uzupełnień.

Wpływy Polskich Kolei Państwowych we wrześniu r. b. wynosiły:

a) z przewozu podróżnych	24.611.331	zł.
b) „ „ bagażu i przesyłek ekspresowych	1.313.825	„
c) z przewozu towarów	75.325.088	„
d) uboczne	1.409.282	„
Razem:	102.659.526	zł.

W porównaniu z sierpniem r. b. (107.876.381 zł.), wpływy we wrześniu r. b. zmniejszyły się o 4,8%, a w porównaniu z wrześniem r. ub. (125.178.304 zł.) zmniejszyły się o 18%.

WYDAWNICTWO MINISTERSTWA KOMUNIKACJI.

Drukarnia Państwowa. Nr. 57811. 30 XI 31. 8.000.